



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Bill 25  
(2007, chapter 20)

**An Act to amend the Act respecting  
health services and social services  
for Cree Native persons**

---

---

**Introduced 17 October 2007  
Passed in principle 25 October 2007  
Passed 20 November 2007  
Assented to 22 November 2007**

---

**Québec Official Publisher  
2007**

## **EXPLANATORY NOTES**

*This bill amends the Act respecting health services and social services for Cree Native persons in order to modify the composition of the board of directors of the regional council established for the James Bay region.*

*The bill also provides that the representative elected by the Cree Regional Authority is to act as chair of the regional council on a full-time basis by virtue of office. The chair is to receive the remuneration determined by the Government.*

## **LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:**

– Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5).

## Bill 25

### AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR CREE NATIVE PERSONS

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 54 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5) is amended

(1) by replacing subparagraphs *b* to *f* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(b) one Cree representative elected for four years by and from among the members of the Regional Authority;

“(c) one representative elected for three years by and from among the members of the clinical staff advisory council of the institution;

“(d) one representative elected for three years by and from among the members of the non-clinical staff of the institution; and

“(e) the executive director of the institution.”;

(2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“A person who holds an employment or practises a profession with the regional council or in the institution may not be elected as a member under subparagraph *a* or *b* of the first paragraph unless the person resigns or ceases to practise with the regional council or in the institution upon being elected.”;

(3) by replacing “hold office on and vote for elections to the regional council” at the end of the third paragraph by “hold office and vote in the election of members under subparagraph *a* of the first paragraph”;

(4) by inserting “, provided they are of the age of majority,” after “may” in the third line of the fourth paragraph;

(5) by replacing “, *e* and *f*” in the last paragraph by “and *e*”.

**2.** Section 55 of the Act is amended by replacing “subparagraphs *a* and *c*” in the first line of the first paragraph by “subparagraph *a*”.

**3.** Section 57 of the Act is amended by striking out “or appointment” in the second line and in the third line.

**4.** Section 58 of the Act is amended

(1) by striking out “or appointment” in the first line of the first paragraph and by replacing “, *d* and *f*” in the third line of that paragraph by “and *d*”;

(2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“The regional council may make a by-law governing the procedure for electing the member referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 54.”;

(3) by replacing “appointment” in the second last line of the third paragraph by “election”;

(4) by inserting “or the representative of the Regional Authority referred to in subparagraph *b* of that first paragraph” after “54” in the third line of the fourth paragraph and by inserting “or of the Regional Authority” after “community” in the fifth line of that paragraph.

**5.** The Act is amended by inserting the following section after section 58:

**“58.1.** The member referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of section 54 is *ex officio* the chairman of the regional council.

The chairman shall exercise the functions of office on a full-time basis and is entitled to the remuneration determined by the Government.

The members of the board of directors shall designate a vice-chairman from among their number. The vice-chairman shall be appointed for a one-year term that may be renewed.”

**6.** Section 59 of the Act is amended

(1) by striking out “or appointment” in the second and third lines of the first paragraph and by replacing “, *d*, *e* or *f*” in the third line of that paragraph by “or *d*”;

(2) by striking out “or appointment” in the first line of the fourth paragraph;

(3) by striking out “or where the Tribunal annuls the appointment of a member” in the second and third lines of the fifth paragraph and “or a new appointment made” in the third line of that paragraph;

(4) by striking out “or appointed” in the first line of the sixth paragraph and “or appointment” in the second and third lines of that paragraph.

**7.** Section 62 of the Act is amended

(1) by replacing “of an” in the second line of the second paragraph by “of the”;

(2) by replacing “but not more than two of whom” in the third line of the second paragraph by “of whom”.

**8.** In addition to the members of the board of directors of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay referred to in subparagraphs *a*, *b*, *d* and *f* of the first paragraph of section 54 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons as it read before being amended by section 1 of this Act, only the member of the board of directors referred to in subparagraph *c* of the first paragraph of that section 54 and elected in September 2006 remains in office.

**9.** This Act comes into force on 22 November 2007.





